

合併資產負債表和資產負債表

於二零零四年十二月三十一日

	附註	本集團		本公司	
		二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
資產					
非流動資產					
房屋、建築物及設備	13	860,120	717,464	858,321	714,853
預付租賃款	14	170,131	168,301	170,131	168,301
商譽	15	3,650	4,063	–	–
負商譽	15	(165)	(202)	–	–
附屬公司投資	16(a)	–	–	18,094	18,094
		1,033,736	889,626	1,046,546	901,248
流動資產					
存貨—成本		3,874	2,853	48	28
貿易應收款—淨額	17	164,416	109,349	163,888	108,642
其他應收及預付款		10,504	9,660	9,714	8,680
應收附屬公司款項	16(b)	–	–	15,478	1,143
應收關聯方款項	31(b)	9,831	15,504	9,008	13,751
持有至到期日的證券投資		–	90,000	–	90,000
定期存款	18(a)	101,614	80,000	101,614	80,000
現金及現金等價物	18(b)	379,976	413,704	354,994	401,930
		670,215	721,070	654,744	704,174
資產合計		1,703,951	1,610,696	1,701,290	1,605,422
權益及負債					
股東權益					
股本	26	473,213	473,213	473,213	473,213
股份溢價		627,037	627,037	627,037	627,037
重估增值	27	36,481	36,481	36,481	36,481
盈餘公積	28	78,464	53,096	77,904	52,624
保留利潤		211,990	135,913	215,892	138,516
擬派末期股息		35,018	67,669	35,018	67,669
		1,462,203	1,393,409	1,465,545	1,395,540
少數股東權益	29	1,028	1,072	–	–

	附註	本集團		本公司	
		二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
負債					
非流動負債					
長期銀行借款	20	103,000	128,000	103,000	128,000
遞延所得稅負債	21	11,503	11,503	11,503	11,503
		114,503	139,503	114,503	139,503
流動負債					
貿易及其他應付款	19	101,212	75,674	90,757	66,817
應付附屬公司款項	16(b)	–	–	5,485	3,562
應交所得稅		5	1,038	–	–
長期銀行借款之一年內應償還額	20	25,000	–	25,000	–
		126,217	76,712	121,242	70,379
負債合計		240,720	216,215	235,745	209,882
權益及負債合計		1,703,951	1,610,696	1,701,290	1,605,422

所附財務報表附註為本財務報表的組成部分

謹代表董事會

陳文理
主席

王 貞
董事及首席執行官

黃 秋
董事及首席財務官